



GOBIERNO DE CHILE
MUSEO NACIONAL
DE HISTORIA NATURAL

NOTICIARIO

M E N S U A L

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL

BIBLIOTECA CIENTÍFICA
ABATE JUAN IGNACIO MOLINA

SANTIAGO - CHILE

Nº 349 - julio 2002

CONTENIDO

Adiciones a la Ornitofauna del Archipiélago Juan Fernández Juan C. Torres-Mura, Marina Lemus y Mónica Rubio.....	3
<i>Physalia physalis</i> (Linnaeus, 1758) (Cnidaria, Hydrozoa, Siphonophora) en la Costa Central de Chile Jose L. Brito	6
Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres, CITES Charif Tala y José Yáñez	9
Sobre Ejemplares Juveniles de <i>Beryx splendens</i> Lowe, 1834 (Osteichthyes: Beryciformes) capturados frente a San Antonio (ca. 33°35'S), Chile Roberto Meléndez C. y José L. Brito.....	14
Aporte al Conocimiento y distribución Geográfica de <i>Traubia modesta</i> (Phil.) Rav. (Amarillydaceae) Otto Zoellner Sch., Marlene Olivares y Luis Arriagada	16
La Cumbre de Johannesburgo José Yáñez	19
Nosotros... La lagartija de Paulina <i>Liolaemus paulinae</i> Herman Núñez y Juan C. Torres-Mura	

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL
Santiago de Chile

PHYSALIA PHYSALIS (LINNAEUS, 1758)
(CNIDARIA, HYDROZOA, SIPHONOPHORA)
EN LA COSTA CENTRAL DE CHILE

José L. Brito

Museo Municipal de Ciencias Naturales y Arqueología de San Antonio, Sanfuentes 2365, Barrancas, San Antonio. Correo electrónico: museo_imsa@hotmail.com

RESUMEN

Se entregan nuevos registros de *Physalia physalis*, (Linnaeus, 1758) para la costa continental de Chile, entre 1990 y 1993 y se comentan sus efectos al entrar en contacto con bañistas en las playas de Chile Central.

Palabras claves: *Physalia physalis*, Cnidaria, Siphonophora, Chile Central

ABSTRACT

New records of *Physalia physalis* (Linnaeus, 1758) for continental sea shore, of central Chile (1990-1993 period) is given; it is commented the relationship with swimmers in central Chile beaches.

Keys words: *Physalia physalis*, Cnidaria, Siphonophora, Central Chile.

INTRODUCCION

Physalia physalis, especie cosmopolita de amplia distribución geográfica (Fagetti 1958), fue citada para Chile por Molina (1788). Posteriormente Leloup (1935) y Fagetti (1958), la citaron para Isla de Pascua. Sin embargo existen pocos datos sobre la presencia de esta especie para la costa continental de Chile, con la excepción de 121 ejemplares recolectados en Hueicolla (40°08'S) en los veranos de 1982 a 1984 (Moyano y Valdovinos 1984), que es probablemente el registro mas austral conocido para la costa de Chile.

Esta nota agrega nuevos antecedentes sobre este sifonóforo y sus efectos sobre los bañistas, basados en los ejemplares recolectados en la costa de la provincia de San Antonio (33°17' a 33°55'S) en los veranos de 1990 a 1993.

MATERIAL EXAMINADO

Se revisaron ocho ejemplares obtenidos del contacto de estos fisálidos con bañistas o en pesca artesanal (Cuadro 1).

Cuadro 1. Ejemplares de *Physalia physalis* recolectados en la costa de San Antonio.

Nº de ejemplares	Fecha	Localidad	Observaciones
01	feb. 1990	Playa Chica de Cartagena (33°32'S)	Bañista afectado. Ejemplar depositado (formalina 10%) en Estación Costera de Investigaciones Marinas (ECIM) de la U. Católica en Las Cruces. Sin número de colección.
01	10 feb 1990	Playa Chépica, El Tabo (33°27'S)	Niña bañista de 10 años afectada. Ejemplar donado por la Gobernación Marítima de San Antonio al Museo Municipal de Ciencias Naturales y Arqueología de San Antonio (MMSA). Ejemplar Nº MMSA-CEL-004.
03	feb 1990	Playa de Cobquecura (36°08'S)	Conservados en formalina al 10% en la colección particular de Pedro Ramírez F.
01	9 feb 1990	Playa de El Tabo	Bañista hombre afectado. Ejemplar conservado por el paramédico Juan Zúñiga en El Tabo.
01	18 feb 1990	Sector rocoso de playa Chépica, El Tabo.	En colección particular del Juan Zúñiga.
01	20 jul 1993	30 millas marinas al W de la costa de San Antonio (33°35'S)	Entregado por pescadores artesanales al MMSA. Número de colección MMSA-CEL-005.

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

En febrero de 1990, se detectaron cientos de ejemplares de *Physalia physalis* en la costa de San Antonio. Muchos bañistas resultaron afectados por el contacto físico con los ejemplares de esta especie de sifonóforo (Anónimo 1990 a y b; Rodríguez 1990; Sutherland y González 1990 y Sutherland y Ponce 1990). Solo en la Posta de Cartagena se atendieron 125 bañistas afectados por tocar, o por adhesión de ejemplares de *Physalia physalis*. Otros 40 casos fueron atendidos en el Policlínico de El Tabo (Juan Zúñiga, com. pers.). La mayoría de los afectados por reacciones alérgicas inmediatas en la piel, manifestadas como inflamaciones, enrojecimientos, edemas y gran dolor, fueron niños (Sutherland y González 1990). La determinación taxonómica de los sifonóforos se efectuó en la ECIM y el MMSA y para los tratamientos de los afectados se consultó al Departamento de Parasitología de la Universidad de Chile, en Santiago.

Las reacciones alérgicas producidas al contacto de los cnidocistos de los tentáculos de *Physalia physalis*, fueron tratados con corticoides y antihistamínicos. Sin embargo, en el caso de las personas de Cartagena, se detectó que al cabo de 10 a 15 días algunas de ellas presentaban los tejidos de la zona afectada necrosados. Por esta razón el Departamento de Parasitología de la Universidad de Chile, indicó que probablemente los cnidocistos podrían haber permanecido incrustados en la piel de los afectados, razón por la que se sugirió lavar intensamente las zonas afectadas, para permitir que por arrastre estos elementos salieran de la piel dañada, antes de aplicar los antihistamínicos y corticoides. En el caso del Policlínico de Cartagena, se empleó agua salada almacenada, para un mejor y rápido tratamiento de los pacientes (Pedro Santelices Cruz, Director Departamento de Salud de la Ilustre Municipalidad de Cartagena).

A modo de precaución y ante los numerosos casos de alergias causadas por *Physalia physalis*, las autoridades municipales y de la Armada, prohibieron a la población local y en tránsito en la costa central de Chile, tocar ejemplares de la especie, instruyéndose además a los concesionarios de playas, salvavidas, funcionarios municipales y personal naval, el intensificar las limpiezas de playas y recolectar los ejemplares de este sifonóforo en las mañanas, antes de la llegada masiva de los bañistas a estos lugares (Anónimo 1990b).

Algunos de los ejemplares examinados, así como los conservados en el MMSA, aún conservan después de 10 años una leve coloración azul y el tamaño del flotador o pneumatóforo, es mayor que el de ejemplares estudiados anteriormente procedentes de otras regiones alcanzando en algunos de éstos a 101 mm de largo.

Estos hallazgos reafirman la idea que *Physalia physalis*, aún cuando es una especie oceánica (Moyano y Valdovinos 1984), no es rara para la costa chilena (Moyano y Valdovinos 1984) y se presentaría en la costa durante los fuertes vientos del suroeste, y debido a los efectos del Fenómeno El Niño.

Estos registros constituyen la primera vez en que se describe para la costa de Chile, los efectos alérgicos provocados por *Physalia physalis* en bañistas y el tratamiento clínico utilizado.

AGRADECIMIENTOS

A la Gobernación Marítima de San Antonio y a Víctor H. Silva por la entrega de algunos de los ejemplares de este estudio. También a Pedro Santelices C. y a Juan Zúñiga por los valiosos antecedentes entregados.

REFERENCIAS

- ANÓNIMO. 1990a. Análisis a medusas tóxicas en el litoral. El Mercurio de Santiago, Domingo 18 Febrero 1990, Cuerpo A: 1.
- ANÓNIMO. 1990b. Instruyen a los bañistas contra medusas tóxicas. La Tercera de la Hora, Sábado 17 febrero 1990: 1-4.
- FAGETTI, G. 1958. Nota sobre *Physalia physalis* L. procedente de la Isla de Pascua. Revista de Biología Marina, Valparaíso. 7 (1,2,3): 188-190.
- MOLINA, J.I. 1788. Compendio de la Historia Natural y Civil del Reino de Chile. Vol. I, 216 pp.

- MOYANO, H y C. VALDOVINOS. 1984. Sobre *Physalia physalis* (Linne, 1958) y *Velella spirans* Forskal, 1775, provenientes de la X Región de Chile (Cnidaria, Hydrozoa). Boletín de la Sociedad de Biología de Concepción, Chile: 55: 171-174.
- LELOUP, E. 1935. Hydropolypes Calyptoblastiques et Siphonophores récoltés au cours de la Croisiere (1934-1935) du Navire-Ecole Belge "Mercator". Bulletin du Museum Royal d'Histoire Naturelle de Belgique, 11(34): 1-6, 3 figs.
- RODRÍGUEZ, E. 1990. En la V Región: Extraña especie causa alergias a los bañistas. El Mercurio de Santiago, viernes 16 febrero 1990: 3.
- SUTHERLAND, E. y M. GONZÁLEZ. 1990. Alarma en el litoral por medusas tóxicas. La Tercera de la Hora, Viernes 16 febrero 1990: 4.
- SUTHERLAND, E. y C. PONCE. 1990. Medusas tóxicas alejan a los bañistas. La Tercera de La hora, Domingo 18 Febrero 1990.